

weber TRAVELER

NÁVOD NA OBSLUHU PLYNOVÝCH GRILOV



GRILUJTE aj na cestách

Objavte radosť z grilovania: Zaregistrujte svoj plynový gril a získajte špeciálny obsah, ktorý z Vás urobí majstra grilovania.

Registrácia je jednoduchá a opýtame sa Vás iba pár rýchlych otázok. Za menej ako dve minúty si môžete aktivovať svoje jedinečné WEBER-ID a odomknúť svet znalostí a rád WEBER. Nechajte sa inšpirovať.



BILT.

Na stiahnutie zadarmo

Dôležitá informácia: Pozorne si prečítajte tieto pokyny na obsluhu, aby ste sa oboznámili so zariadením pred jeho pripojením k zásobníku s plynom alebo plynovej nádobe. Uchovajte si tieto pokyny pre ďalšiu potrebu.

76631

031622
sk



BEZPEČNOST

Dôležité bezpečnostné informácie

NEBEZPEČENSTVO, VAROVANIE a UPOZORNENIE sú oznámenia, ktoré sa používajú v celom Návide na použitie za účelom zdôraznenia kritických a dôležitých informácií. Čítajte a dodržiavajte tieto oznámenia za účelom zaistenia bezpečnosti a prevencie vzniku vážnych škôd. Oznámenia sú definované nižšie.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Indikuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, **vyústi do smrti alebo vážneho úrazu.**

⚠ **VAROVANIE:** Indikuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, **môže vyústiť do smrti alebo vážneho úrazu.**

⚠ **UPOZORNENIE:** Indikuje rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nevyhnete, **môže vyústiť do ľahkého alebo stredne ťažkého úrazu.**

⚠ **NEBEZPEČENSTVO**

Ak cítite plyn:

- Uzatvorte prívod plynu na zariadení (grile).
- Uhasťte každý otvorený plameň.
- Otvorte poklop.
- Ak zápach pretrváva, vzdialte sa od zariadenia (grilu) a ihneď zavolajte Vášmu dodávateľovi plynu alebo hasičov.

⚠ **VAROVANIE**

- Neuskladňujte ani nepoužívajte benzín ani iné horľavé kvapaliny alebo plyny v okolí tohto (grilu) ani v okolí iných zariadení.
- LPG nádoba, ktorá nie je pripojená pre používanie, sa nesmie skladovať v blízkosti tohto (grilu) ani v blízkosti iných zariadení.

POUŽÍVAŤ IBA VO VONKAJŠOM PROSTREDÍ.

PRED POUŽITÍM SPOTREBIČA SI PREČÍTAŤ NÁVOD.

POZNÁMKA PRE INŠTALATÉRA: Tieto pokyny je nutné nechať u užívateľa.

POZNÁMKA PRE UŽÍVATEĽA: Uchovajte tieto pokyny pre budúce použitie.

Instalácia a montáž

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril nie je určený na to, aby bol inštalovaný v alebo na rekreačných vozidlách alebo lodiach.

⚠ **VAROVANIE:** Nepoužívajte gril, kým nie sú všetky jeho časti na svojom mieste a kým gril nebol správne namontovaný v súlade s pokynmi pre montáž.

⚠ **VAROVANIE:** Nezostavujte tento model grilu do akejkoľvek zabudovanej alebo zásuvnej konštrukcie.

⚠ **VAROVANIE:** Zariadenie nemodifikujte. LPG plyn nie je zemný plyn. Úprava alebo pokus o používanie zemného plynu v jednotke na LPG plyn alebo LPG plynu v jednotke na zemný plyn je nebezpečné a spôsobí neplatnosť Vašej záruky.

• Akýkoľvek diel, zabezpečený výrobcem, nesmie byť vymieňaný užívateľom.

Používanie

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Gril používajte iba vo vonkajšom prostredí v dobre vetranom priestore. Nepoužívajte gril v garáži, budove, priechode, stane alebo v inej uzavretej oblasti, alebo pod konštrukciou s horľavou strechou.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Nepoužívajte gril v akomkoľvek vozidle alebo akomkoľvek skladovacom alebo nakladacom priestore akéhokoľvek vozidla. To zahŕňa, ale nie je obmedzené iba na, osobné, nákladné a kombinované automobily, dodávky, automobily pre voľný čas, rekreačné automobily a lode.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Nepoužívajte gril v blízkosti horľavých materiálov, menšej než 61 cm. To sa týka vrchu, spodku, zadnej časti a bokov grilu.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Priestor na grilovanie udržiavajte čistý bez horľavých výparov a kvapalín, ako napr. benzínu, alkoholu atď., a horľavých materiálov.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Tento spotrebič musí byť umiestňovaný mimo dosahu horľavých materiálov.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Kryt grilu ani čokoľvek horľavé neukladajte na ani do úložného priestoru pod gril, kým sa gril používa alebo je horúci.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Pokiaľ dôjde k vznieteniu tuku, vypnite všetky horáky a ponechajte poklop zakrytý, kým plameň nezhasne.

⚠ **VAROVANIE:** Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Zamedzte prístupu detí.

⚠ **VAROVANIE:** Použite žiaruvzdorné rukavice alebo chňapky (v súlade s EN 407, Hodnotenie úrovne kontaktného tepla 2 alebo viac) pri prevádzke grilu.

⚠ **VAROVANIE:** Užívanie alkoholu, predpísaných liekov, nepredpísaných liekov alebo ilegálnych drog môže ovplyvniť schopnosť užívateľa správne a bezpečne namontovať, pohybovať, uskladniť alebo obsluhovať gril.

⚠ **VAROVANIE:** Nikdy nenechávajte gril bez dozoru počas jeho predohrevu alebo používania. Pri používaní grilu buďte opatrní. Celá grilovacia vaňa je počas používania grilu horúca.

⚠ **VAROVANIE:** Počas prevádzky spotrebičom nepohybovať.

⚠ **VAROVANIE:** Akékoľvek elektrické káble a prívodné hadice paliva udržiavajte mimo horúcich plôch.

⚠ **UPOZORNENIE:** Tento produkt bol testovaný na bezpečnosť a je certifikovaný iba pre používanie v špecifickej krajine. Vzťahuje sa na krajinu, ktorej názov je uvedený na balení zvonku.

• Do grilu nepoužívajte drevené uhlie, brikety alebo ľávové kamene.

Skladovanie a/alebo nepoužívanie

⚠ **VAROVANIE:** Po použití uzavrieť prívod paliva na nádobu na plyn.

⚠ **VAROVANIE:** LPG nádoby musia byť uskladnené vonku mimo dosahu detí a nesmú sa uskladňovať v budove, garáži alebo akomkoľvek inom uzavretom priestore.

⚠ **VAROVANIE:** Po období skladovania a/alebo nepoužívania musí byť gril pred použitím skontrolovaný na úniky plynu a upchatie horákov.

• Skladovanie grilu v interiéri je dovolené, iba ak LPG nádoba je odpojená a uložená mimo grilu.





Vitajte v našej rodine

Sme veľmi radi, že ste sa k nám pridali na ceste k radosti z grilovania. Prosíme, vyhradte si čas na preštudovanie tohto návodu na obsluhu, aby ste zaistili, že budete grilovať úspešne, rýchlo a jednoducho.

Ďakujeme Vám, že ste si vybrali WEBER. Sme radi, že ste tu a prajeme Vám čo najviac krásnych zážitkov pri grilovaní.

OBSAH

2 BEZPEČNOST

Dôležité bezpečnostné informácie

4 ZÁRUKA

Záruka

4 ZOZNAM DIELOV

5 MONTÁŽ

6 VLASTNOSTI PRODUKTU

Vlastnosti modelu Traveler

Zloženie vozíka a preprava grilu

8 Začíname

Dôležité informácie o LP plyne
a zapojeniach plynu

10 Prevádzka

Vaše prvé grilovanie

Pri každom grilovaní

Rozpálenie grilu

12 Starostlivosť o produkt

Čistenie a údržba

14 Riešenie problémov

16 Tipy a triky

Čo robiť a čo nerobiť pri grilovaní

17 Náhradné diely



ZÁRUKA

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku WEBER. Spoločnosť Weber-Stephen Products LLC, 1415 S. Roselle Road, Palatine, Illinois 60067 („Weber“) je hrdá na to, že dodáva bezpečné, trvanlivé a spoľahlivé produkty.

Toto je dobrovoľná záruka spoločnosti WEBER, ktorú vám poskytujeme bezplatne. Obsahuje informácie, ktoré budete potrebovať, ak bude nutné váš produkt WEBER opraviť vo výnimočnom prípade výskytu poruchy alebo vady.

V súlade s príslušnými predpismi má zákazník svoje práva, ak je produkt chybný. Tieto práva zahŕňajú dodanie náhradného dielu, výmenu chybného dielu, zníženie kúpnej ceny a náhradu. V Európskej únii ide napríklad o dvojročnú, zákonom danú záručnú dobu, ktorá začína plynúť prevzatím produktu. Tieto a ďalšie zákonné práva ostávajú našou predĺženou zárukou nedotknuté. Táto záruka v podstate vlastníkovi poskytuje dodatočné práva, ktoré sú nezávislé od zákonných záručných práv.

PREDĹŽENÁ ZÁRUKA WEBER

WEBER garantuje osobe, ktorá si kúpila produkt WEBER (alebo v prípade darčeka alebo reklamnej akcie osobe, pre ktorú bol tento produkt zakúpený ako darček alebo reklamný predmet), že produkt značky WEBER nebude vykazovať chyby materiálu ani výrobného postupu za obdobie(-ia) špecifikované nižšie, ak je namontovaný a prevádzkovaný v súlade s príslušným návodom na obsluhu. (Poznámka: Ak stratíte svoj návod na obsluhu produktu WEBER, nájdete ho online na www.weber.com alebo na príslušných regionálnych stránkach, na ktoré budete presmerovaní.) Pri normálnom súkromnom používaní a údržbe v rámci domácnosti (bytu/domu) obývanej jednou rodinou, WEBER v rámci tejto záruky sľubuje, že vykoná opravu alebo výmenu chybných dielov v rámci príslušnej doby, obmedzení a výnimiek, ktoré sú uvedené nižšie. V ROZSAHU PRÍPUSTNOM PODĽA PLATNÝCH PRÁVNÝCH PREDPISOV SA TÁTO ZÁRUKA POSKYTUJE IBA PÔVODNÉMU KUPUJÚCEMU A OKREM VYŠŠIE UVEDENÝCH PRÍPADOV TÝKAJÚCICH SA DAROVANIA VÝROBKU A JEHO VENOVANIA AKO PROPAGAČNÉHO PREDMETU NIE JE PRENOSNÁ NA ĎALŠÍCH VLASTNÍKOV.

ZODPOVEDNOSTI VLASTNÍKA V RÁMCI TEJTO ZÁRUKY

Vyššie uvedená záruka je platná, iba ak vlastník produktu WEBER vynaloží na starostlivosť o tento produkt primerané úsilie, a to dodržaním všetkých pokynov na montáž, použitie a preventívnu údržbu, ako je uvedené v príslušnom návode na obsluhu, s výnimkou prípadu, keď vlastník vie preukázať, že porucha alebo chyba nesúvisí s nedodržaním vyššie uvedených pokynov. Ak žijete v pobrežnej oblasti alebo máte výrobok umiestnený blízko bazény či vodnej nádrže, jeho údržba zahŕňa pravidelné umytie a opláchnutie jeho vonkajších plôch, ako je uvedené v sprievodnom návode na obsluhu.

UPLATNENIE ZÁRUKY/VÝNIMKY ZO ZÁRUKY

Ak ste presvedčení, že ide o súčiastku, na ktorú sa vzťahuje záruka, prosím, kontaktujte Zákaznícky servis WEBER pomocou kontaktných informácií na našich webových stránkach (www.weber.com alebo regionálnych stránkach, na ktoré budete presmerovaní). Spoločnosť WEBER po preskúmaní oprávnenosti reklamácie chybnú súčiastku, ktorá je krytá zárukou, opraví alebo (prípadne) vymení. V prípade, že oprava alebo výmena súčiastky nie sú možné, WEBER sa môže rozhodnúť (voliteľne) pre výmenu celého predmetného grilu za nový gril v rovnakej alebo vyššej hodnote. WEBER Vás môže požiadať o zastanie chybných súčiastok na účel ich preskúmania, náklady na dopravu budú preplatené.

Táto ZÁRUKA prepadá, ak sa na produkte vyskytujú poškodenia, známky zničenia, škvrny a/alebo hrdza, za ktoré spoločnosť WEBER nenesie zodpovednosť, spôsobené:

- hrubým zaobchádzaním, nesprávnym používaním, zmenami, úpravami, vandalizmom, nedbanlivosťou, nesprávnym zostavením alebo inštaláciou a nedodržaním správne vykonanej bežnej a rutinnej údržby;
- hmyzom (ako sú pavúky) a hlodavcami (ako sú veveričky) vrátane (ale nielen) poškodenia horákov a/alebo plynových hadičiek;
- vystavením slanému vzduchu a/alebo zdrojom chlóru, ako sú napríklad bazény a vírivky/kúpele;
- nepriaznivými vplyvmi počasia, ako sú napríklad krupobitie, hurikány, zemetrasenia, tsunami alebo vlnobitie, tornáda alebo prudké búrky.

Použitie alebo inštalácia súčiastok na váš produkt WEBER, ktoré nie sú originálnymi WEBER súčiastkami, bude mať za následok zrušenie tejto záruky, akékoľvek škody spôsobené týmto použitím nie sú kryté touto zárukou. Akékoľvek prestavby plynového grilu, ktoré nie sú schválené spoločnosťou WEBER a nie sú vykonané autorizovaným servisným technikom WEBER, zrušia túto záruku.

ZÁRUČNÉ DOBY PRODUKTU

Grilovacia vaňa:
5 rokov, žiadne prehrdzavenie alebo prepálenie

Zostava poklopu:
5 rokov, žiadne prehrdzavenie alebo prepálenie

Rúrka horáka z nehrdzavejúcej ocele:
3 roky, žiadne prehrdzavenie alebo prepálenie

Porcelánom smaltované liatinové rošty:
3 roky, žiadne prehrdzavenie alebo prepálenie

Plastové komponenty:
2 roky, s výnimkou vyblednutia alebo zmeny farby

Všetky ostatné súčiastky:
2 roky

ZRIEKNUTIE SA ZODPOVEDNOSTI

OKREM ZÁRUKY A ZRIEKNUTIA SA ZODPOVEDNOSTI UVEDENÝCH V TOMTO VYHLÁSENÍ O ZÁRUKU SA TU VÝSLOVNE NEUVÁDZAJÚ ŽIADNE ĎALŠIE ZÁRUKY ANI DOBROVOĽNÉ VYHLÁSENIA O ZODPOVEDNOSTI, KTORÉ IDÚ NAD RÁMEC ZÁKONNEJ ZODPOVEDNOSTI VZŤAHUJÚCEJ SA NA SPOLOČNOSŤ WEBER. TÝMTO VYHLÁSENÍM O ZÁRUKU SA NEOBMEDZUJÚ ANI NEVYLUČUJÚ SITUÁCIE ALEBO REKLAMÁCIE, V PRÍPADOCH KTORÝCH MÁ SPOLOČNOSŤ WEBER ZÁKONNÚ POVINNOSŤ PREDPÍSANÚ ZÁKONOM.

PO UPLNUTÍ PRÍSLUŠNEJ, VYŠŠIE UVEDENEJ ZÁRUČNEJ DOBY SA PRODUKTU NETÝKAJÚ ŽIADNE INÉ ZÁRUKY, ŽIADNE INÉ ZÁRUKY DANÉ AKOUKOLIEK OSOBOU VRÁTANE PREDAJCU ALEBO MALOOBCHODNÍKA VZHLADOM NA AKÝKOLIEK VÝROBK (AKO SÚ NAPRIKLAD „PREDĹŽENÉ ZÁRUKY“) SPOLOČNOSŤ WEBER K NIČOMU NEZAVÄZUJÚ. JEDINOU MOŽNOSŤOU RIŠENIA OPRAVNENEJ REKLAMÁCIE JE OPRAVA ALEBO VÝMENA DIELU ALEBO VÝROBKU.

V ŽIADNOM PRÍPADOCH NESMIE BYŤ V RÁMCI TEJTO DOBROVOĽNEJ ZÁRUKY KRYTIE AKÉHOKOLIEK DRUHU VYŠŠIE AKO NÁKUPNÁ CENA PREDANÉHO VÝROBKU ZNAČKY WEBER.

TÝMTO NA SEBA PREBERÁTE RIZIKO A ZODPOVEDNOSŤ ZA STRATU, ŠKODY ALEBO ÚRAZY SPÔSOBENÉ VÁM A VÁŠMU MAJETKU A/ALEBO INÝM OSOBÁM A ICH MAJETKU V DÔSLEDKU HRUBÉHO ALEBO NESPRÁVNEHO POUŽITIA VÝROBKU ALEBO NEDODRŽANIA POKYNOV SPOLOČNOSTI WEBER UVEDENÝCH V SPRIEVODNOM NÁVODE NA OBSLUHU.

SÚČIASTKY A PRÍSLUŠENSTVO VYMENENÉ V RÁMCI TEJTO ZÁRUKY SÚ V ZÁRUKU IBA V SÚLADE S VYŠŠIE UVEDENÝMI ORIGINALNÝMI ZÁRUČNÝMI DOBAMI.

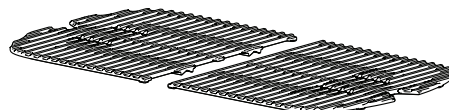
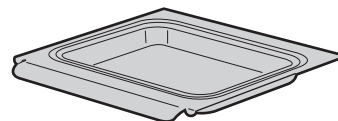
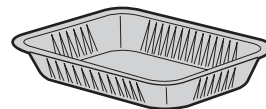
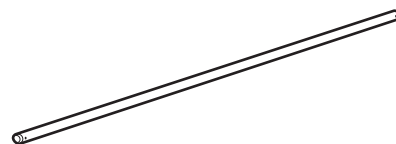
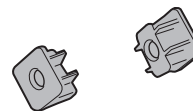
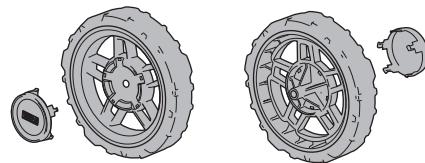
TÁTO ZÁRUKA SA VZŤAHUJE LEN NA SÚKROMNÉ POUŽÍVANIE PRODUKTU V DOMÁCNOSTIACH (DOMOCH/BYTOCH) OBÝVANÝCH JEDNOU RODINOU. NEVZŤAHUJE SA NA GRILY WEBER POUŽÍVANÉ NA KOMERČNÉ, SPOLOČENSKÉ ALEBO HROMADNÉ POUŽITIE V RESTAURÁCIÁCH, HOTELOCH, REZORTOCH, UBYTOVACÍCH ZARIADENIACH A POD.

SPOLOČNOSŤ WEBER MÔŽE Z ČASU NA ČAS ZMENIŤ DIZAJN SVOJICH VÝROBKOV. NIČ, ČO JE ZAHRNUTÉ V TEJTO ZÁRUKU, SA NESMIE CHÁPAŤ TAK, ŽE JE SPOLOČNOSŤ WEBER POVINNÁ ZAHRNUŤ TIETO ZMENY DIZAJNU DO VÝROBKOV VYROBENÝCH PRED ZAVEDENÍM TÝCHTO ZMIEN, A ANI TIETO ZMENY SA NESMÚ CHÁPAŤ TAK, ŽE PREDCHÁDZAJÚCI DIZAJN BOL CHYBNÝ.

Ďalšie kontaktné informácie nájdete v zozname Medzinárodných obchodných pobočiek na konci tohto návodu na obsluhu.

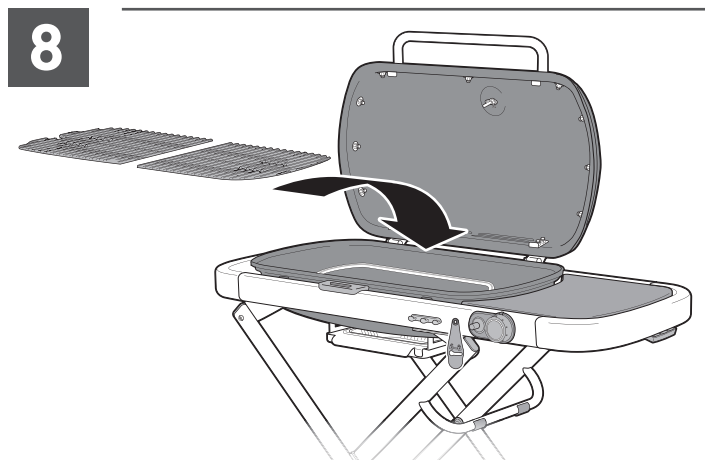
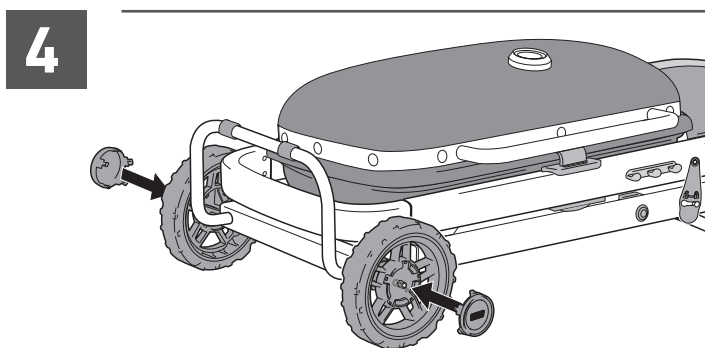
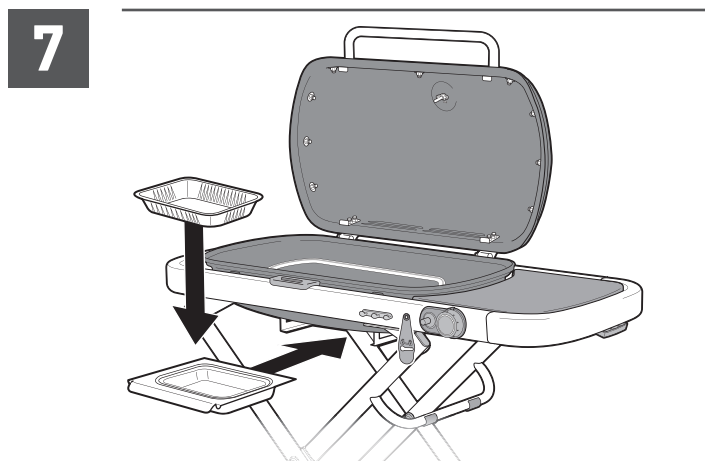
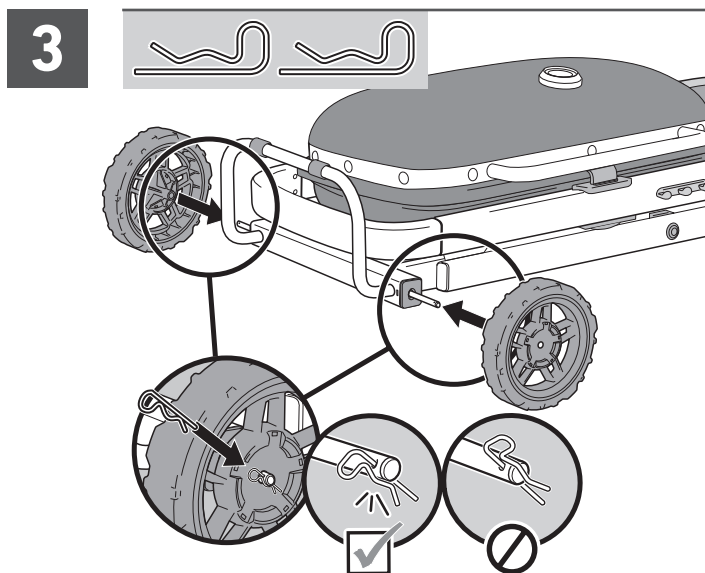
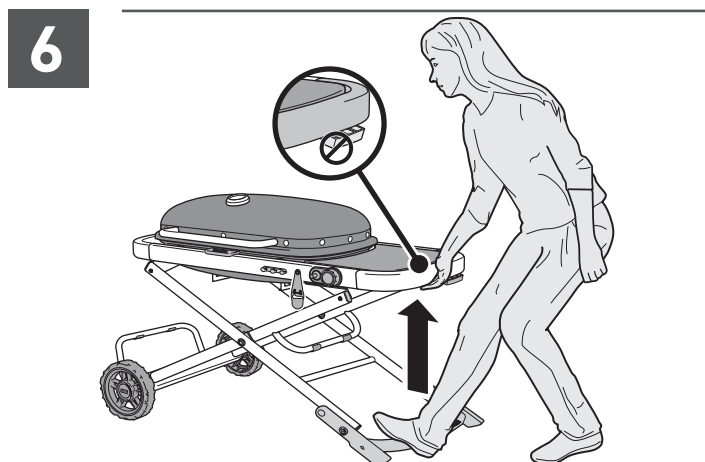
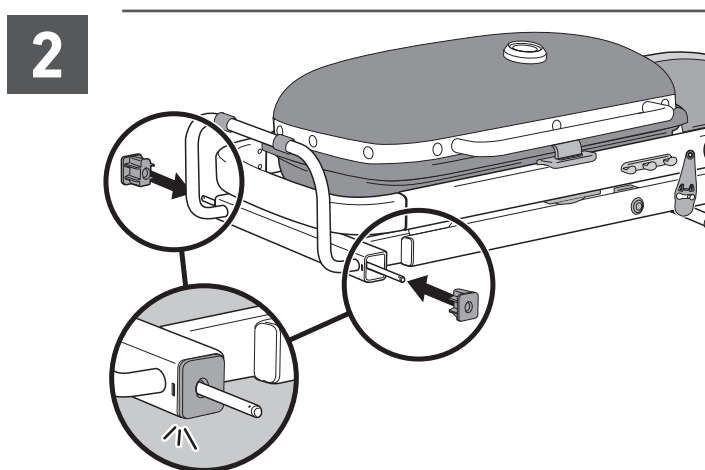
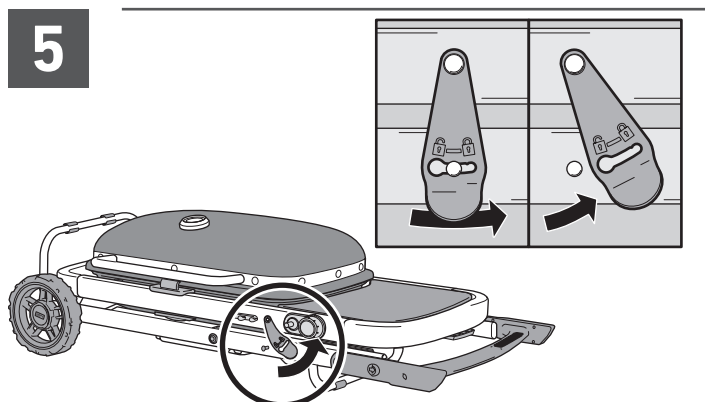
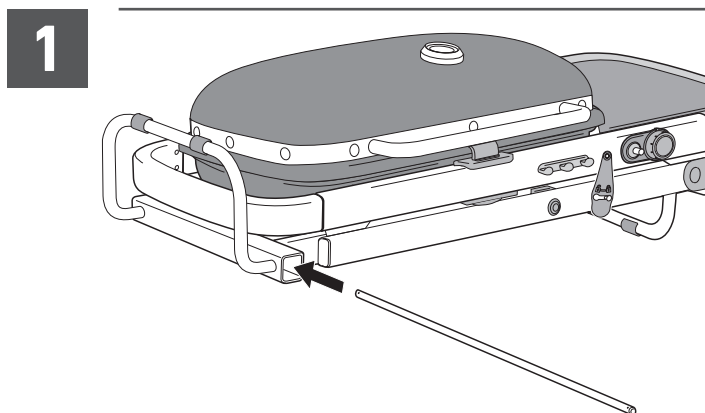
ZOZNAM DIELOV

Traveler



⚠ Pred grilovaním odstráňte všetky obalové materiály a ochrannú fóliu.

Grily zobrazené v tomto návode na obsluhu sa môžu mierne líšiť od zakúpeného modelu.





VLASTNOSTI PRODUKTU

VLASTNOSTI MODELU TRAVELER



A Jednoduchá preprava vďaka skladaciemu vozíku

Vďaka kompaktnému skladaciemu vozíku s automatickou zámkou poklopu si môžete model Traveler vziať kamkoľvek so sebou. Zmestí sa do kufru auta a nezaberá miesto pri skladovaní v garáži.

B Porcelánom smaltované liatinové grilovacie rošty

Porcelánom smaltované liatinové grilovacie rošty zabezpečia rovnomerné šírenie tepla po celom grilovacom povrchu a vynikajúce udržiavanie tepla.

C Postranný stolík s háčikmi na náradie

Použite bočný stolík na to, aby ste mali tanier, korenie a náčinie uložené vždy poruke. Zaveste si najdôležitejšie grilovacie náčinie na háčiky, aby ste ho mali vždy poruke, a aby ste mali dobre zorganizovaný pracovný priestor na grilovanie.

D Zabudovaný teplomer

Vždy dostupná informácia o teplote vnútri Vášho grilu Vám umožní nastaviť teplotu, ak je to potrebné.

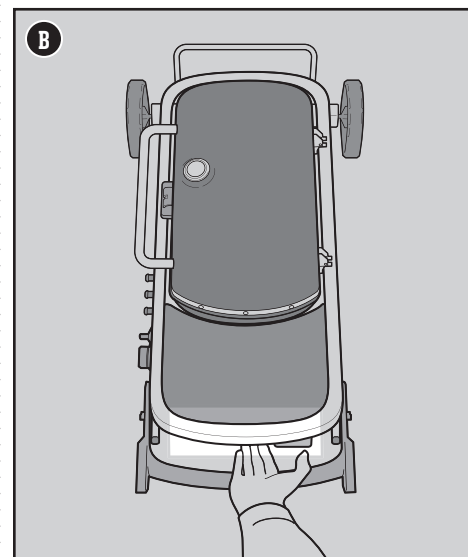
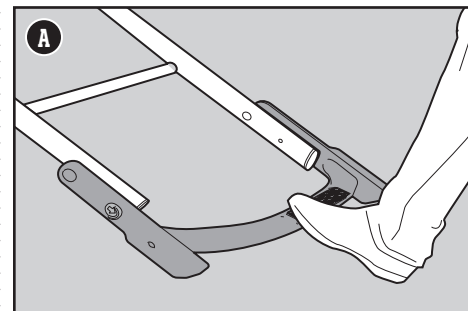
E Automatická zámka poklopu

Keď gril zložíte do dolnej polohy, pokop zostane automaticky zatvorený a grilovacie rošty na svojom mieste.

Zdvíhanie a spúšťanie grilu

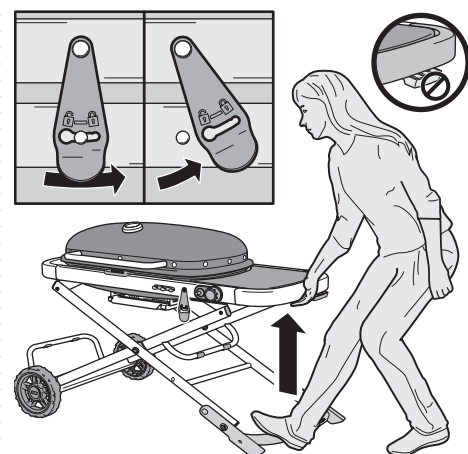
Keď chcete gril rozložiť alebo zložiť, riadte sa týmito krokmi.

Pri zdvíhaní a spúšťaní gril stabilizujte chodidlom umiestneným na stúpajúcej priečke (A) a uchopením grilu za KONCOVÚ časť rámu postranného stolíka (B). Neodporúča sa uchopenie grilu za bočné strany alebo rohy rámu.



Zdvihnutie grilu

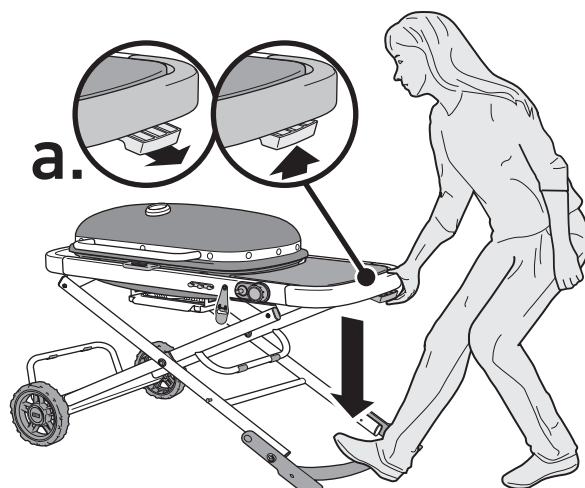
- 1) Posuňte zámku vozíka do odomknutej pozície a vytiahnite ju z kolíka.
- 2) Jedno chodidlo umiestnite na stúpajúcu priečku a za koncovú časť rámu postranného stolíka gril zdvihnite, kým nezacvakne do zdvihnutej polohy. **Pri zdvíhaní grilu nedržte uvoľňovaciu páku vozíka.**



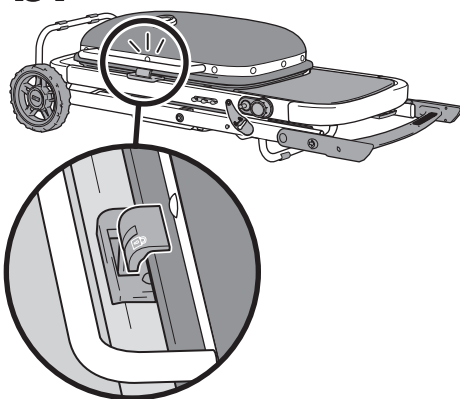


Spustenie grilu

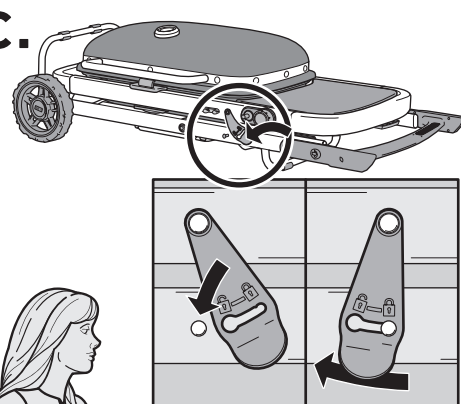
- 1) Skontrolujte, či je ovládací gombík horáka vo vypnutej polohe (O).
- 2) Zatvorte poklop.
- 3) Nechajte gril úplne vychladnúť.
- 4) **Vypnite regulačný ventil, potom točte LPG zásobník proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odpojil od regulátora, a snímte LPG zásobník.** Pozrite si časť „Odpojenie LPG zásobníka“.
- 5) Vždy skontrolujte výsuvnú zachytávaciu nádobu na tuk, či nie je potrebné vyčistiť alebo vymeniť jednorazovú odkvapkávaciu misu.
- 6) **Ak chcete vozík spustiť,** umiestnite jedno chodidlo na stúpaciu priečku základne grilu a uchopte gril za koncovú časť rámu postranného stolíka (**a**). Pod postranným stolíkom opatrne stlačte uvoľňovaciu páku a: 1) potiahnite páku k sebe a potom ju 2) nadvihnite smerom k okraju stolíka. S chodidlom na stúpajúcej priečke začnite gril pomaly spúšťať. **Dôležité: Pri spúšťaní vozíka buďte opatrní. Pri pohybe smerom dole rám pevne držte a vozík usmerňujte. Opakované spúšťanie vozíka bez uchopenia rámu môže poškodiť plynové pružiny.**



b.



c.

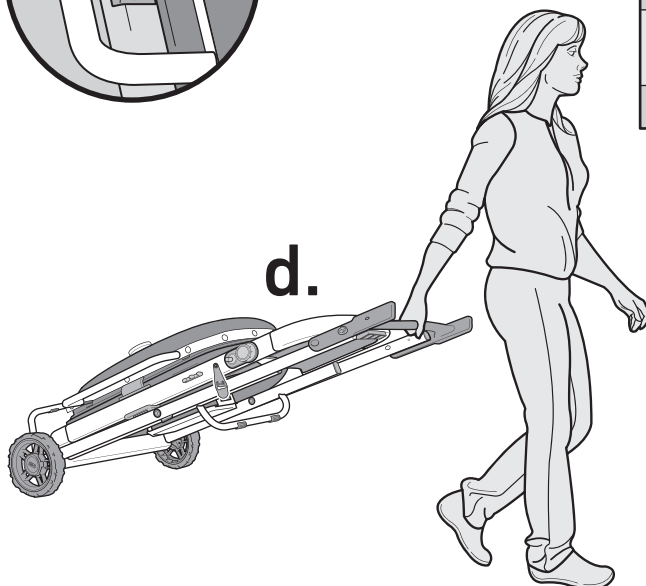


Preprava a uskladnenie

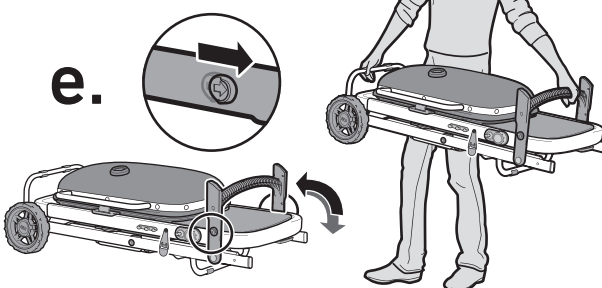
- 1) Keď vozík zložíte, automaticky sa aktivuje zámka poklopu, aby zostal poklop a grilovacie rošty na svojom mieste (**b**). Vozík zaistíte v zloženej polohe vložení zámky vozíka do kolíka (**c**) a jej posunutím do zamknutej pozície.
- 2) Keď je vozík spustený a uzamknutý, môžete gril odviezť (**d**).
- 3) Ešte praktickejší tvar v zloženej polohe zabezpečíte, ak červené štítky na bočnej strane rámu posuniete dozadu (**e**) a otočíte stúpaciu priečku smerom hore. Oba konce grilu tak môžete uchopiť a gril uskladniť alebo odniesť.

POZNÁMKA: Gril nezdvíhajte za úchytka poklopu.

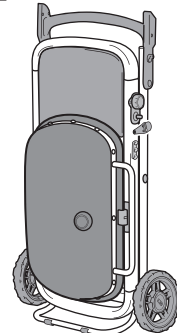
- 4) Po dôkladnom vyčistení uskladnite gril vo vzpriamenej polohe, aby zaberol čo najmenej miesta (**f**). Riadte sa pokynmi v časti „Čistenie a údržba“ v tomto návode na obsluhu.



e.



f.



⚠ **VAROVANIE:** Vozík rozkladajte len vonku na stabilnej a rovnej ploche. Nikdy neskladajte vozík na šikmej ploche.

⚠ **VAROVANIE:** Buďte opatrní pri vyberaní výsuvnej zachytávacej nádoby a likvidácii horúceho tuku.

⚠ **VAROVANIE:** Gril neskladujte s primontovanou LP tlakovou nádobou.

⚠ **VAROVANIE:** Odpojenú LP tlakovú nádobu neskladujte v grile a gril neprevážajte, ak sa v ňom nachádza odpojená tlaková nádoba.

⚠ **POZOR:** Počas používania gril nepresúvajte. Pred presunom alebo uskladnením nechajte gril vychladnúť.

⚠ **POZOR:** Gril nezdvíhajte za rukoväť poklopu, pretože by sa mohla poškodiť zámka poklopu.

⚠ **POZOR:** Ak je gril uskladnený alebo sa prepravuje, nekladte naň iné predmety.



ZAČÍNAME

Dôležité informácie o LPG plyne a zapojeniach plynu

Čo je LPG plyn?

Skvapaľnený ropný plyn (LPG, LP plyn, skvapaľnený propánový plyn alebo propán-bután) je horľavý produkt na báze ropy, používaný ako palivo do vášho grilu. Má formu plynu pri miernej teplote a tlaku, ak nie je v nádobe. Ale pri miernom tlaku vnútri nádoby, akou je napríklad plynová nádrž, je LPG kvapalný. Keďže sa tlak z nádrže uvoľňuje, kvapalina sa rýchlo odparuje a stáva sa plynom.

Tipy na bezpečné zaobchádzanie s vymeniteľnými zásobníkmi

Pri používaní LPG plynu je potrebné brať do úvahy rôzne pokyny a bezpečnostné faktory. Skôr, než začnete používať plynový gril, dôkladne sa oboznámte s týmito pokynmi.

- Nepoužívajte poškodený, preliačený alebo hrdzavý zásobník.
- Aj keď sa zásobník môže zdať prázdny, môže v ňom byť ešte stále prítomný plyn. Preto je so zásobníkom nutné primerane manipulovať alebo ho skladovať.
- Zásobníky nesmú spadnúť, ani sa s nimi nesmie neopatrne manipulovať.
- Nikdy neuskladňujte ani neprepravujte zásobník, ak môže teplota dosiahnuť 51 °C (zásobník bude príliš teplý, aby ho bolo možné držať rukami). Napríklad: počas teplých dní nenechávajte zásobník v aute.
- Zásobníky musia byť mimo dosahu detí.
- Pri každom opätovnom pripojení zásobníka skontrolujte, či nedochádza k úniku v spoji, kde sa regulátor pripája k zásobníku. Napríklad: vykonajte kontrolu pri každej montáži zásobníka.
- V okolí zásobníka nesmú byť žiadne nečistoty.
- Zásobník by sa nemal vymieňať v blízkosti zdroja vznietenia.
- Pred odpojením regulátora vždy uzatvorte riadiaci ventil plynu regulátora.
- Zásobník s plynom alebo plynovú nádobu vymieňajte vonku a mimo prítomnosti iných ľudí.

Čo je to regulátor?

Váš plynový gril je vybavený regulátorom tlaku, čo je zariadenie na reguláciu a udržiavanie jednotného tlaku plynu, ako sa plyn uvoľňuje z LPG nádoby.

Pripojenia regulátora

- Vo Veľkej Británii je potrebné ku grilu pripojiť regulátor vyhovujúci norme BS 3016 s menovitým tlakom 37 milibarov na výstupe.
- Dĺžka hadice nesmie presiahnuť 1,5 metra.
- Zabráňte zauzleniu hadice.
- Vymeňte ohybnú hadicu, ak sa to vyžaduje v nariadeniach vašej krajiny.
- Akýkoľvek diel zapečatený výrobcom nesmie používateľ svojvoľne meniť.
- Akákoľvek zmena vykonaná na zariadení môže byť nebezpečná.

Montáž zásobníka

Používajte jednorazový zásobník s butánom/propánom s minimálnou kapacitou 430 g a maximálnou kapacitou 460 g. Zásobník musí mať ventil EN417, ako je znázornené (A).

Pred pripojením k plynovej nádobe skontrolujte, či sú tesnenia (medzi zariadením a plynovou nádobou) na svojom mieste a v dobrom stave.

- 1) Zdvihnite poklop grilu.
- 2) Stlačením a otočením ovládacieho gombíka horáka v smere hodinových ručičiek do vypnutej polohy (O) sa uistite, že ovládaci gombík horáka je vypnutý.
- 3) Otočením a pritiahnutím riadiaceho ventilu plynu regulátora v smere hodinových ručičiek sa uistite, že je vypnutý.
- 4) Zásobník zatlačte do regulátora a otočte a pritiahnite ho v smere hodinových ručičiek (B).

Odstránenie zásobníka

Riadte sa týmto návodom vždy, keď potrebujete spustiť vozík s grilom alebo ak je zásobník prázdny a je potrebné ho vymeniť.

- 1) Stlačením a otočením ovládacieho gombíka horáka v smere hodinových ručičiek do vypnutej polohy (O) sa uistite, že ovládaci gombík horáka je vypnutý.
- 2) Otočením a pritiahnutím riadiaceho ventilu plynu regulátora v smere hodinových ručičiek sa uistite, že je vypnutý.
- 3) Odskrutkujte zásobník z regulátora jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z grilu.

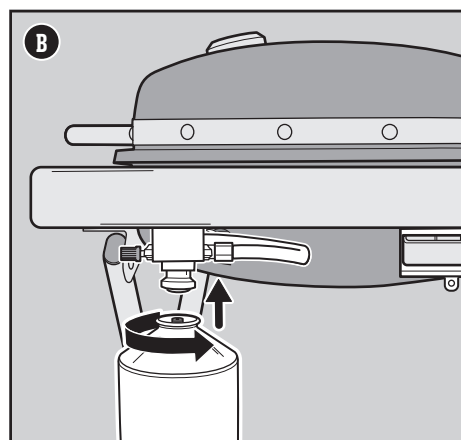
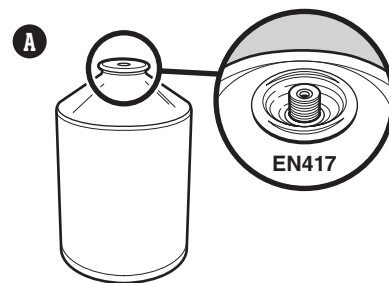
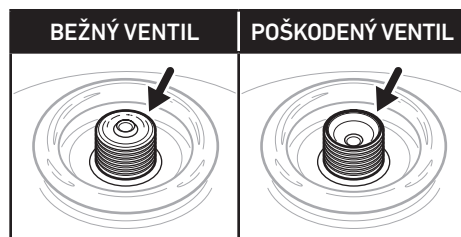
Skladovanie a/alebo prevoz

Zásobník odpojte v prípade, že: 1) je zásobník prázdny; 2) gril sa preváža; 3) gril skladujete v garáži alebo v inom uzavretom priestore; 4) gril sa nepoužíva.

- Odpojený zásobník neskladujte v budovách, garážach ani iných uzavretých priestoroch.
- Odpojený zásobník neskladujte v grile a gril neprevádzajte, ak sa v ňom nachádza odpojený zásobník.

Ak bol gril dlhšie skladovaný alebo sa nepoužíval, je dôležité postupovať podľa tohto návodu:

- Pred použitím plynového grilu WEBER je potrebné skontrolovať, či v ňom nedochádza k úniku plynu a či horák nie je upchatý. (Pozrite si časť „KONTROLA PRÍPADNÉHO ÚNIKU PLYNU“ a „ROČNÁ ÚDRŽBA“.)
- Skontrolujte, či sa v okolí pod grilovacou vaňou a odnímateľnou zachytávacou miskou nenachádzajú nečistoty, ktoré by mohli prekážať spaľovaniu alebo prúdeniu vzduchu.
- Skontrolujte, či sieťky proti hmyzu nie sú upchaté. (Pozrite si časť „ROČNÁ ÚDRŽBA“.)



⚠ **POZOR:** Používajte len plyn WEBER Q alebo iné zásobníky EN 417 s označením 80 % bután/ 20 % propán.

⚠ **VAROVANIE:** Ťahujte len ručne. Neprimeraná sila by mohla poškodiť objímku regulátora a ventil zásobníka. To by mohlo spôsobiť únik plynu alebo znemožniť prívod plynu.

⚠ Pred pripojením novej nádoby s plynom k zariadeniu skontrolujte tesnenia.

⚠ Zariadenie nepoužívajte, ak je tesnenie poškodené alebo opotrebované, dochádza k úniku, alebo ak je zariadenie poškodené či ak nefunguje správne.

⚠ Nádoby s plynom by sa mali meniť v dobre vetranom priestore, najlepšie vonku a mimo zdrojov vznietenia, ako sú napríklad otvorený oheň, zapáľovacie zariadenia či elektrický krb, ako aj mimo iných osôb.



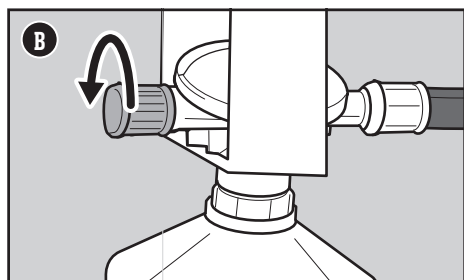
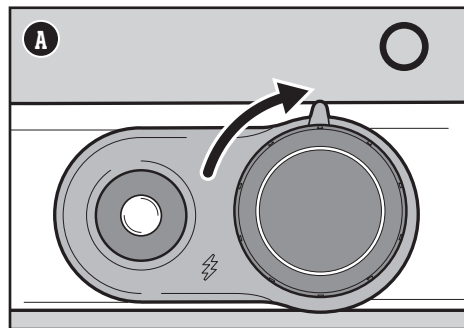
V čom spočíva kontrola prípadného úniku plynu?

Ak je zásobník správne namontovaný, je nutné vykonať kontrolu, aby ste zistili, či nedochádza k úniku. Kontrola prípadného úniku je spoľahlivý spôsob overenia si, že plyn nebude po pripojení nádoby ku grilu unikať. Palivový systém grilu obsahuje spoje z výroby, ktoré boli dôkladne skontrolované, aby nedochádzalo k úniku plynu, a horáky testované na správne horenie plameňa. Spoločnosť WEBER odporúča, aby ste vykonali kontrolu prípadných únikov po montáži i po každom odpojení a opätovnom pripojení rozvodov plynu. Je potrebné skontrolovať tieto spoje:

- Miesto pripájania zásobníka k regulátoru.
- Miesto pripájania regulátora k hadici regulátora.
- Miesto pripojenia hadice regulátora k ventilu.

Kontrola prípadného úniku plynu

- 1) Stlačením a otočením ovládacieho gombíka horáka v smere hodinových ručičiek do vypnutej polohy (O) sa uistíte, že ovládací gombík horáka je vypnutý (A).
- 2) Zapnite zásobovanie plynom otočením riadiaceho ventilu plynu regulátora proti smeru hodinových ručičiek (B).
- 3) Spoje (C) navlhčíte roztokom mydlovej vody pomocou rozprašovača, kefký, alebo handričky. Môžete si vyrobiť vlastný roztok mydlovej vody zmiešaním 20 % tekutého mydla s 80 % vody; alebo si môžete kúpiť roztok na kontrolu únikov, ktorý je k dispozícii v každej predajni inštalatérskych potrieb.
- 4) Ak sa objavia bubliny, dochádza k úniku plynu:
 - a) Ak ide o únik zo zásobníka (D), zásobník odstráňte. GRIL NEPOUŽÍVAJTE. Namontujte iný zásobník a znova skontrolujte pomocou roztoku mydlovej vody, či nedochádza k úniku. Ak plyn stále uniká, zásobník odstráňte. GRIL NEPOUŽÍVAJTE. Kontaktujte zástupcu Zákazníckeho servisu vo svojom okolí použitím kontaktných informácií na našej webovej stránke.
 - b) Ak sa únik nachádza v regulátore (E) alebo vo ventile horáka (F), plyn vypnite. NIKDY SA NESNAŽTE PRITIAHNÚť REGULÁTOR. GRIL NEPOUŽÍVAJTE. Kontaktujte zástupcu Zákazníckeho servisu vo svojom okolí použitím kontaktných informácií na našej webovej stránke.
- 5) Ak sa bubliny neobjavia, kontrola prípadného úniku je dokončená:
 - a) Spoje opláchnite vodou.

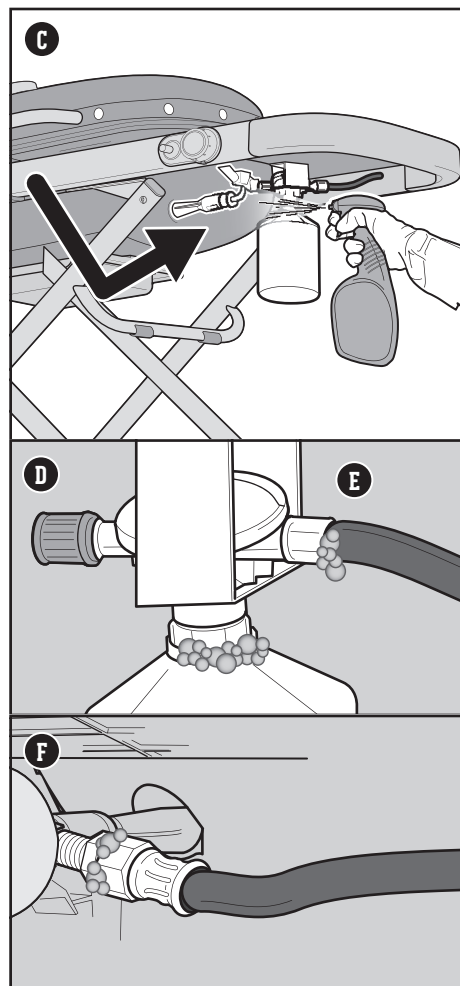


Ak únik pretrváva, kontaktujte zákaznícke centrum autorizovaného servisu vo svojom okolí pomocou kontaktných informácií na našej webovej stránke.

- 5) Ak sa bubliny neobjavia, kontrola prípadného úniku je dokončená:

- a) Spoje opláchnite vodou.

POZNÁMKA: Keďže niektoré spôsoby kontroly úniku vrátane mydlového roztoku, môžu byť mierne korozívne, všetky spoje je potrebné po kontrole prípadného úniku plynu opláchnuť vodou.



Veľkosť injektora horáka a údaje o spotrebe

Plynový gril Traveler	VEĽKOSŤ INJEKTORA	ÚDAJE O SPOTREBE
	Hlavný horák 1,01 mm	4,25 kW bután
		304,0 g/h bután

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Na kontroly úniku plynu nepoužívajte plameň. Uistite sa, že v okolí sa počas kontroly únikov nevyskytujú žiadne iskry ani otvorený oheň.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Unikajúci plyn môže spôsobiť požiar alebo výbuch.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Ak je prítomný únik plynu, gril nepoužívajte.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Ak vidíte, cítite alebo počujete, že uniká plyn z nádoby na skvapalnený propán:

- 1) Odstúpte od nádoby skvapalneného propánu.
- 2) Nepokúšajte sa problém odstrániť sami.
- 3) Privolajte hasičov.

⚠ **DÔLEŽITÉ:** Odporúčame, aby ste na svojom grile raz za 5 rokov vymenili hadicu na prívod plynu. Niektoré krajiny môžu mať požiadavku, aby sa hadica na prívod plynu vymieňala častejšie, než raz za 5 rokov, v takomto prípade má táto požiadavka prednosť.

Kvôli výmene zostavy hadice, regulátora a ventilu kontaktujte zástupcu Zákazníckeho servisu vo svojom okolí pomocou kontaktných informácií na našich webových stránkach. Prihláste sa na weber.com.



PREVÁDZKA

Vaše prvé grilovanie

Prvé zapálenie grilu

Predhrejte gril na najvyššom možnom nastavení teploty so zatvoreným poklopom na minimálne 20 minút predtým, než budete po prvýkrát grilovať.

Zakaždým, keď grilujete

Údržba pred každým grilovaním

Plán údržby pred každým grilovaním zahŕňa tieto jednoduché, ale dôležité kroky, ktoré by ste mali vykonať pred každým grilovaním.

Kontrola prítomnosti tuku

Váš gril je vybavený systémom odvádzania tuku, ktorý odvádza tuk preč od jedla do vymeniteľnej odkvapkávacej nádoby. Ak grilujete, tuk je odvádzaný nadol k výsuvnej zachytávacej nádobe a do jednorazovej odkvapkávacej misky, ktorá je zasadená do zachytávacej nádoby. Tento systém by mal byť vyčistený vždy a pri každom grilovaní na účel prevencie vzniku požiaru.

- 1) Skontrolujte, či je gril vypnutý a vychladnutý.
- 2) Vyberte výsuvnú zachytávaciu nádobu jej potiahnutím smerom dopredu (A).
- 3) Skontrolujte prítomnosť nadmerného množstva tuku v jednorazovej odkvapkávacej miske, ktorá je zasadená do výsuvnej zachytávacej nádoby. Ak je to potrebné, odkvapkávaciu misku vyberte a vymeňte za novú.
- 4) Znovu osadte všetky komponenty.

Skontrolujte hadicu

Rutinná kontrola hadice je nevyhnutná.

- 1) Skontrolujte, či je gril vypnutý a vychladnutý.
- 2) Skontrolujte, či hadica nevykazuje známky prasknutia, odretia alebo rezov (B). Ak zistíte, že hadica je akýmkoľvek spôsobom poškodená, gril nepoužívajte.

Gril predhrejte

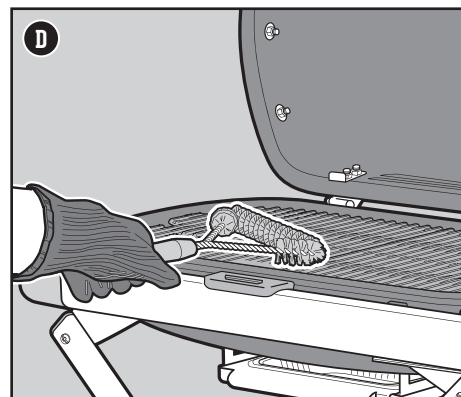
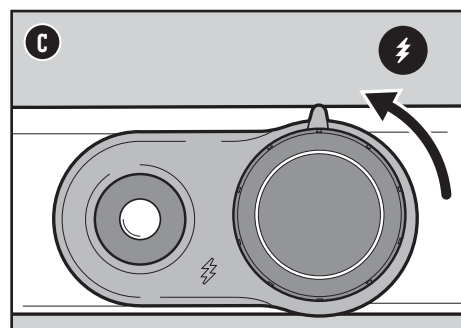
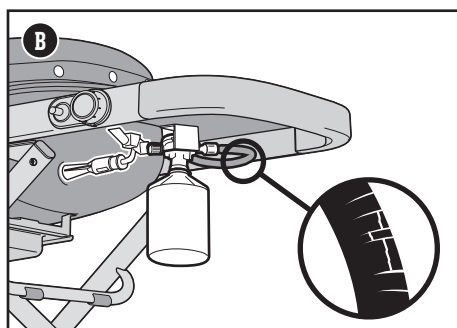
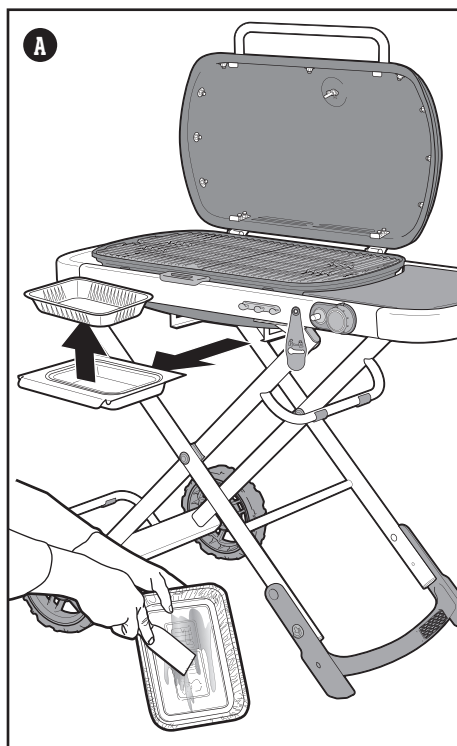
Predhrievanie grilu je rozhodujúce pre úspešné grilovanie. Predhriatie pomáha predchádzať tomu, aby sa Vám jedlo prilepilo k roštu, a rošt sa dostatočne nahreje, aby správne jedlo opiekol. Spaľuje tiež všetky zvyšky z predchádzajúceho jedla.

- 1) Otvorte poklop grilu.
- 2) Zapáľte gril v súlade s pokynmi pre zapáľovanie v tomto návode na obsluhu.
- 3) Zatvorte poklop.
- 4) Predhrejte gril so všetkými horákmi zapnutými v počiatočnej/vysokej ● polohe po dobu 10 až 15 minút alebo kým teplomer neukáže 260 °C (500°F) (C).

Vyčistite grilovací rošt

Po predhriatí budú akékoľvek kúsky jedla alebo zvyšky, ktoré na rošte ostali z minulého grilovania, jednoduchšie odstrániteľné. Vyčistené rošty taktiež zabránia tomu, aby sa k roštu prilepilo čerstvé jedlo.

- 1) Vykefujte rošty pomocou kefy so štetinami z ušľachtilej ocele ihneď po predhriatí (D).



⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Nepokrývajte výsuvnú zachytávaciu nádobu ani grilovaciu vaňu hliníkovou fóliou (alobalom).

⚠ **NEBEZPEČENSTVO:** Skontrolujte výsuvnú zachytávaciu nádobu pred každým použitím, či neobsahuje usadený tuk. Nadmerné množstvo tuku odstráňte, aby ste zabránili jeho vzplanutiu.

⚠ **VAROVANIE:** Pri vyberaní zachytávacej nádoby a odstraňovaní horúceho tuku buďte opatrní.

⚠ **VAROVANIE:** Pri obsluhu grilu používajte žiaruvzdorné rukavice alebo chňapky (v súlade s EN 407, Hodnotenie úrovne kontaktného tepla 2 alebo viac).

⚠ **VAROVANIE:** Grilovacie kefy by ste mali pravidelne kontrolovať, či neobsahujú uvoľnené štetiny a nie sú nadmerne opotrebované. Kefku nahraďte novou, ak nájdete vypadnuté štetiny na grilovacích roštoch alebo kefke. WEBER odporúča zakúpenie novej grilovacej kefy so štetinami z ušľachtilej ocele na začiatku každej grilovacej sezóny.

⚠ **VAROVANIE:** Ak zistíte, že hadica je akýmkoľvek spôsobom poškodená, gril nepoužívajte. Hadicu vymeňte iba za takú novú hadicu, ktorú schválila spoločnosť WEBER.

⚠ **VAROVANIE:** Udržiavajte vetracie otvory okolo vane čisté a bez usadenín.



Zapálenie grilu

Pomocou systému zapalovania rozpáľte gril

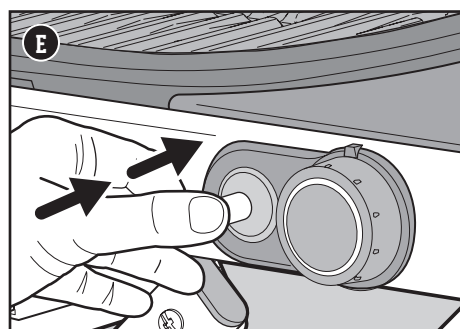
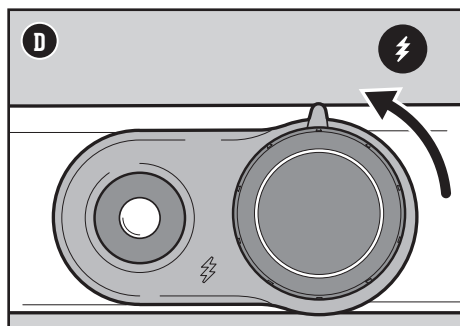
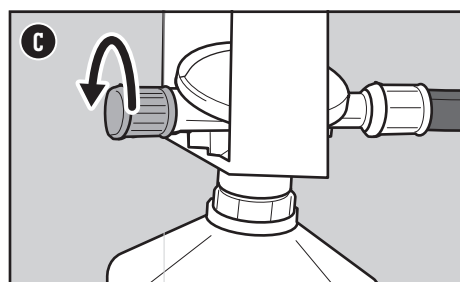
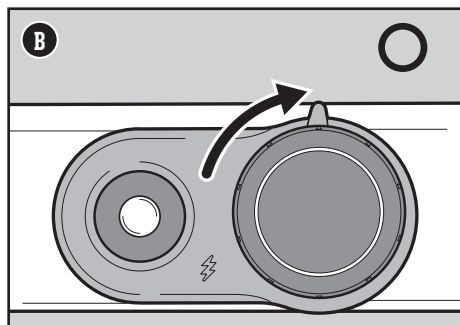
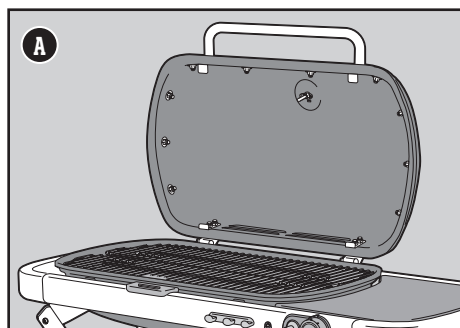
Zapaľovací systém zapáli horák pomocou iskry z elektródy zapaľovača. Energiu pre iskru vytvoríte tak, že zatlačíte tlačidlo zapaľovača. Budete počuť kliknutie zapaľovača. Keď sa predhriatie na vysokej teplote dokončí, môžete pomocou ovládacieho gombíka horáka nastaviť požadovaný režim grilovania.

- 1) Otvorte poklop grilu (**A**).
- 2) Skontrolujte, či je ovládací gombík horáka vo vypnutej **O** polohe. Skontrolujte to zatlačením a otočením gombíka v smere hodinových ručičiek (**B**).
- 3) Zapnite zásobovanie plynom otočením riadiaceho ventilu plynu regulátora proti smeru hodinových ručičiek (**C**).
- 4) Zatlačte ovládací gombík horáka a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do začiatočnej/najvyššej **⚡** polohy (**D**).
- 5) Stlačte niekoľkokrát červené tlačidlo zapalovania tak, aby po každom stlačení cvaklo (**E**).
- 6) Pohľadom skontrolujte, či horák hore cez grilovacie rošty. Mali by ste vidieť plameň.
- 7) Ak horák nehorí, otočte ovládací gombík horáka do vypnutej **O** polohy a počkajte päť minút, aby ste umožnili plynu rozptýliť sa predtým, než sa znovu pokúsite zapnúť horák.

Ak horák nie je možné zapáliť pomocou zapaľovacieho systému, pozrite si časť **RIEŠENIE PROBLÉMOV**. Tam nájdete pokyny pre rozpálenie grilu pomocou zápaliek, čo Vám pomôže so stanovením presného problému.

Zhasnutie horákov

- 1) Zatlačte ovládací gombík horáka a následne ho otočte v smere hodinových ručičiek do polohy vypnutia **O**.



⚠ **VAROVANIE:** Počas zapalovania otvorte poklop.

⚠ **VAROVANIE:** Nenakláňajte sa nad gril počas zapalovania horákov alebo grilovania.

⚠ **VAROVANIE:** Ak sa horák nerozhorí do 5 sekúnd, otočte ovládací gombík horáka do vypnutej polohy. Počkajte 5 minút, aby sa naakumulovaný plyn rozptýlil, následne zopakujte postup zapalovania.



STAROSTLIVOSŤ O PRODUKT

Čistenie a údržba

Čistenie vnútrajšku grilu

Časom sa výkon Vášho grilu môže zhoršiť, ak nemá riadnu a pravidelnú údržbu. Nízke teploty, nerovnomerné teplo a jedlo, ktoré sa lepí ku grilovaciemu roštu, to všetko sú znaky neuskutočnenej potrebnej údržby a čistenia.

Keď idete gril zložiť a vertikálne uskladniť, odporúča sa gril dôkladne vyčistiť. Čistenie sa tiež odporúča aspoň dvakrát ročne. Časté používanie grilu môže vyžadovať štvrtročné čistenie. Ak je Váš gril vypnutý a vychladený, začnite s čistením vnútrajšku zhora smerom nadol.

Čistenie poklopu

Z času na čas môžete zaregistrovať na vnútrajšku poklopu šupinky ako od farby. Počas používania sa výpary z tuku a dymu vnútri poklopu vášho grilu pomaly menia na uhlík a usadeniny. Tieto usadeniny sa môžu prípadne olupovať a vyzerať veľmi podobne, ako náter. Tieto usadeniny nie sú toxické, ale môžu spadnúť do jedla, ak nebudete poklop pravidelne čistiť.

- 1) Zuhoriatený tuk odstráňte z vnútra poklopu pomocou grilovacej kefy so štetinami z ušľachtilej ocele (A). Pre minimalizáciu ďalšieho zachytávania je možné vnútro poklopu po grilovaní utrieť papierovou utierkou, kým je gril stále teplý (nie horúci).

Čistenie grilovacích roštov

Ak ste vyčistili grilovacie rošty tak, ako bolo odporúčané, zvyšky na Vašich roštoch by mali byť minimálne.

- 1) Po osadení roštov vykefujte zvyšky jedla na roštoch pomocou grilovacej kefy so štetinami z ušľachtilej ocele (B).
- 2) Vyberte rošty a odložte ich mimo.

Čistenie horáka

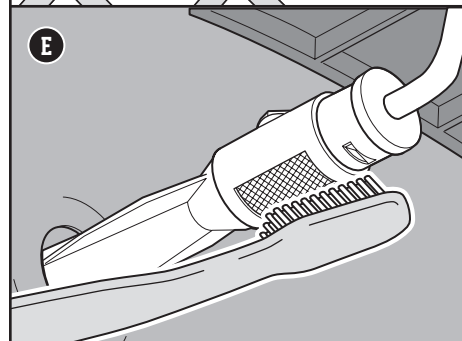
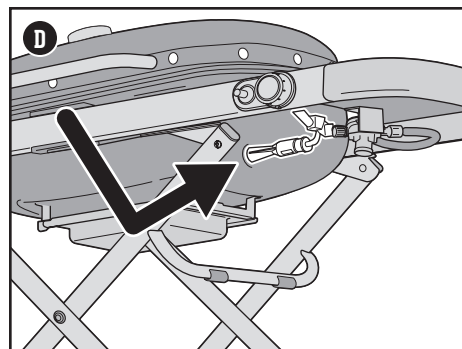
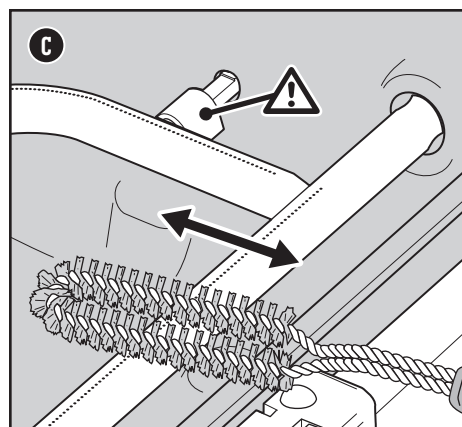
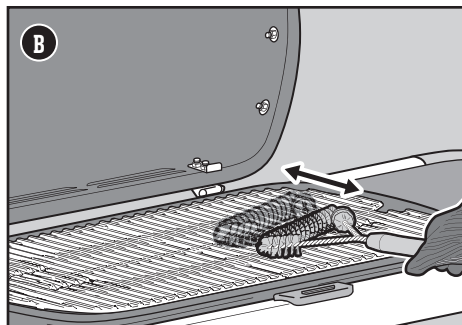
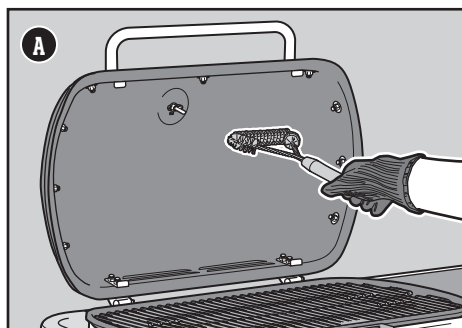
Dve časti horáka, ktoré sú kľúčové pre jeho optimálny výkon, sú kanáliky (malé otvory, ktoré ležia pozdĺž dĺžky horáka) a sieťky proti hmyzu na koncoch horáka. Udržiavanie týchto oblastí v čistote je základom pre bezpečnú prevádzku grilu.

Čistenie kanálikov horáka

- 1) Na čistenie vonkajšej časti horákov použite čistú kefu so štetinami z ušľachtilej ocele a vydrhnite vrch horákov (C). Nečistite ich kefkou po dĺžke, pretože by sa nečistoty zmietli z kanálikov jedného horáka na druhý.
- 2) Pri čistení horákov zabráňte poškodeniu zapalovacej elektródy opatrným kefovaním okolo nej.

Čistenie sieťky proti hmyzu

- 1) Nájdite koniec horáka na zadnej strane ovládacieho panelu, kde sa spája s ventilom (D).
- 2) Na horáku vyčistite sieťku proti hmyzu pomocou kefy s mäkkými štetinami (E).



⚠ **VAROVANIE:** Pred dôkladným čistením grilu ho vypnite a počkajte, kým vychladne.

⚠ **VAROVANIE:** Pri čistení horákov nikdy nepoužívajte kefu, ktorú ste už použili na čistenie grilovacích roštov. Nikdy nestrkajte ostré predmety do kanálikov horáka.

⚠ **UPOZORNENIE:** Neumiestňujte komponenty z grilu na postranné stolíky, pretože môžu poškrabať farbené povrchy alebo povrchy z ušľachtilej ocele.

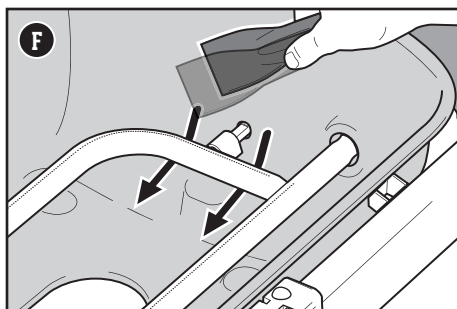
⚠ **UPOZORNENIE:** Na čistenie grilu nepoužívajte žiaden z týchto nástrojov: abrazívne leštidlá alebo nátery na ušľachtilú oceľ, čističe, ktoré obsahujú kyselinu, minerálne liehy ani xylén, čističe na rúru na pečenie, abrazívne čističe (kuchynské čističe) alebo abrazívne čistiace špongie.



Čistenie grilovacej vane

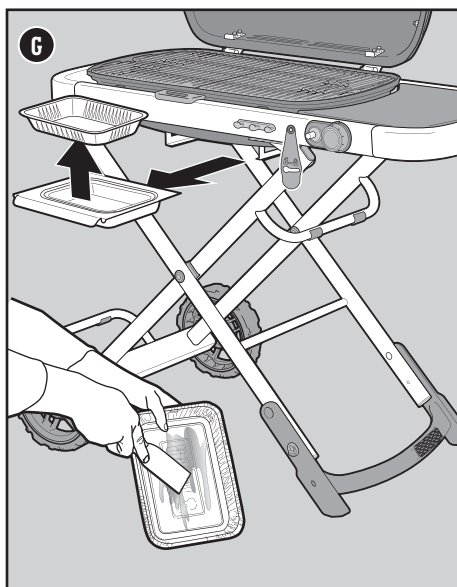
Pozrite sa dovnútra grilovacej vane, či sa tam nenahromadil tuk alebo zvyšky jedla. Tieto nahromadené tuky alebo jedlo môžu spôsobiť vznietenie.

- 1) Zvyšky oškrabte pomocou plastovej škrabky z bokov a spodku grilu do otvoru na dne grilovacej vane (F). Tento otvor odvádza zvyšky do výsuvnej zachytávacej nádoby.



Čistenie systému odvádzania tuku

Systém odvádzania tuku sa skladá z výsuvnej zachytávacej nádoby a jednorazovej odkvapkávacej misky (G). Tieto komponenty boli navrhnuté tak, aby boli ľahko vyberateľné, čistiteľné a vymeniteľné; dôležitý krok zakaždým, keď sa chystáte grilovať. Inštrukcie pre kontrolu systému odvádzania tuku nájdete v časti ÚDRŽBA PRED KAŽDÝM GRILOVANÍM.



Čistenie vonkajšej plochy grilu

Vonkajšie časti grilu môžu obsahovať ušľachtilú oceľ, porcelánový smalt a plastové povrchy. WEBER odporúča tieto metódy na základe typu povrchu.

Čistenie povrchov z ušľachtilej ocele

Ušľachtilú oceľ čistíte pomocou netoxického neabrazívneho čističa alebo leštidla na ušľachtilú oceľ navrhnutého na použitie na grily a produkty v exteriéri. Na čistenie použijete handričku z mikrovlákná a čistíte v smere textúry ušľachtilej ocele. Nepoužívajte papierové utierky.

Poznámka: Neriskujte poškriabanie ušľachtilej ocele abrazívnymi pastami. Pasty nečistia ani neleštia. Ak ich použijete, farba kovu sa zmení, pretože odstránite vrchnú vrstvu, ktorú tvorí ochranný film oxidu chrómu.

Čistenie farbených, porcelánom smaltovaných povrchov a plastových komponentov

Farbené, porcelánom smaltované a plastové komponenty čistíte teplou mydlovou vodou a papierovými utierkami alebo handričkou. Po umytí plôch ich dôkladne opláchnite a osušte.

Čistenie vonkajška grilov, ktoré sú umiestnené v netypickom prostredí

Ak je váš gril umiestnený v obzvlášť agresívnom prostredí, bude potrebné umývať vonkajšok grilu častejšie. Kyslé dažďe, chemikálie určené na údržbu bazénov a slaná voda môžu spôsobiť, že sa na povrchu objaví hrdza. Vonkajšok grilu umyte teplou mydlovou vodou. Pokračujte jeho dôkladným opláchnutím a osušením. Okrem toho by bolo vhodné raz týždenne použiť čistič na ušľachtilú oceľ, ktorý predchádza vzniku hrdze.





RIEŠENIE PROBLÉMOV

GRIL SA NECHCE ROZHORIAŤ

POPIS

• Horák sa nechce zapáliť, aj keď postupujete podľa pokynov na použitie zapalovania v časti „Prevádzka“ tohto návodu na obsluhu.

PRÍČINA

Je to problém s prívodom plynu.

RIEŠENIE

Ak sa gril nechce rozhorieť, prvým krokom je určiť, či prúdi plyn k horákum. Aby ste to zistili, riadte sa pokynmi nižšie v časti „Použitie zápaliek na kontrolu, či plyn prúdi k horákum“.

Ak **zapálenie grilu pomocou zápaliek NIE JE úspešné**, postupujte podľa návrhov na riešenie problémov s prívodom plynu na nasledujúcej strane.

Je to problém so systémom zapalovania.

Ak sa gril nechce rozhorieť, prvým krokom je určiť, či prúdi plyn k horákum. Aby ste to zistili, riadte sa pokynmi nižšie v časti „Použitie zápaliek na kontrolu, či plyn prúdi k horákum“.

Ak **zapálenie grilu pomocou zápaliek JE úspešné**, postupujte podľa pokynov nižšie pre „Kontrolu komponentov systému zapalovania“.

Pre stanovenie, či do horákov prúdi plyn, použite zápalky

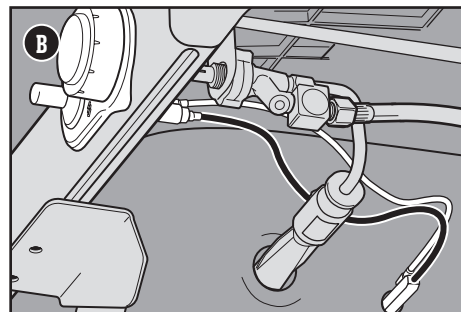
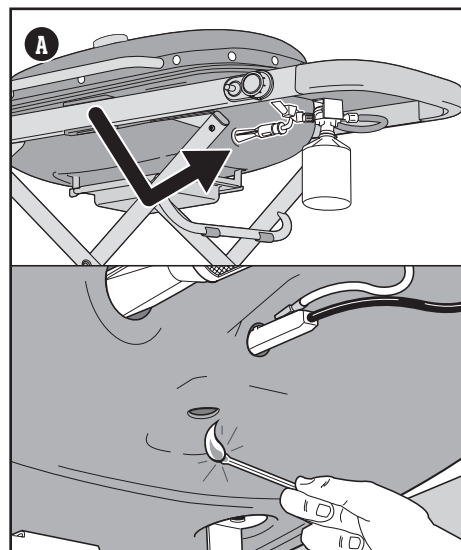
- 1) Otvorte poklop grilu.
- 2) Skontrolujte, či je ovládací gombík horáka vo vypnutej **O** polohe. Skontrolujte zatlačením otočných gombíkov v smere hodinových ručičiek.
- 3) Skontrolujte, či je tlaková nádoba správne namontovaná. Pozrite si časť „Montáž LP tlakovej nádoby“.
- 4) Zapáľte zápalku a plameň umiestnite pod otvor na plameň **(A)**. Držte zápalku na mieste, zatlačte ovládací gombík horáka a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do začiatočnej/najvyššej polohy **(↑)**.
- 5) Zatlačte ovládací gombík horáka a otočte ho proti smeru hodinových ručičiek do začiatočnej/najvyššej polohy **(↑)**.
- 6) Pohľadom skontrolujte, či horák horí cez grilovacie rošty.
- 7) Ak sa horák nerozhorí do 4 sekúnd, otočte regulačný gombík horáka do vypnutej polohy **O** a počkajte 5 minút, kým sa plyn rozptýli, než sa pokúsíte horák znovu zapáliť. Ak sú neúspešné aj opakované pokusy o zapálenie horáka, postupujte podľa pokynov pre riešenie problémov s prívodom plynu na ďalšej strane.
- 8) Ak sa horák zapáli, problém je v systéme zapalovania. Postupujte podľa pokynov pre „Kontrolu komponentov systému elektronického zapalovania“.

Kontrola komponentov systému zapalovania

Ak zatlačíte gombík zapalovania, mali by ste počuť cvaknutie. Skontrolujte elektrorozvody, aby ste sa uistili, že zapalovač vytvára iskry.

Kontrola elektrorozvodov

- 1) Skontrolujte, či sú čierne a biele elektrorozvody zapalovania bezpečne pripojené k svorkám na tlačidlo zapalovania za ovládacím panelom **(B)**.
- 2) Skontrolujte, či možno tlačidlo zapalovania zatlačiť, či cvakne a znova sa vráti do pôvodnej polohy.



Informácie o dostupnosti náhradných dielov vám poskytne najbližší miestny predajca alebo ich nájdete na našich stránkach **WEBER.com**.

KONTAKTUJTE ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Ak máte stále problémy, kontaktujte zákaznícky servis vo svojom okolí pomocou kontaktných údajov na **weber.com**.



PRÍVOD PLYNU

POPIS

- Gril nedosahuje požadovanú teplotu alebo hreje nerovnomerne.
- Horák sa nepodarilo zapáliť.
- Plameň je malý, aj keď je horák zapnutý na vysokú intenzitu.
- Plamene nie sú po celej dĺžke horáka.
- Lína plameňa horáka je nerovnomerná.

PRÍČINA

LP tlaková nádoba je prázdna alebo skoro prázdna.
Kanáliky horáka sú zanesené.

RIEŠENIE

Vymeňte LP tlakovú nádobu.
Vyčistite kanáliky horáka. Postupujte podľa časti „Čistenie kanálikov horáka“.

POPIS

- Číť plyn spolu s plameňmi horáka, ktoré sú žlté a pomalé.

PRÍČINA

Sieťky proti hmyzu na horáku sú upchaté.

RIEŠENIE

Vyčistite sieťky proti hmyzu. Postupujte podľa časti „Čistenie sieťky proti hmyzu“ v časti Starostlivosť o produkt. Taktiež postupujte podľa náskresov a informácií v tejto časti o správnej línii plameňa a sieťach proti hmyzu.

POPIS

- Zápch plynu a/alebo jemné syčanie.

PRÍČINA

Spojenie medzi regulátorom a LP tlakovou nádobou by mohlo byť neúplné.

RIEŠENIE

Uhasťte každý otvorený plameň. Odstráňte a opätovne namontujte LP tlakovú nádobu. Pozrite si časť „Montáž LP tlakovej nádoby“ v návode na obsluhu.

Spojenie regulátora s LP tlakovou nádobou by mohlo byť poškodené.

Uhasťte každý otvorený plameň. Odstráňte LP tlakovú nádobu. GRIL NEPOUŽÍVAJTE. Kontaktujte zástupcu Zákazníckeho servisu vo svojom okolí použitím kontaktných informácií na našej webovej stránke.

MASTNÝ GRIL (Olupovanie a vzplanutia)

POPIS

- Vnútri poklopu sa objaví niečo, ako olupujúca sa farba.

PRÍČINA

Šupinky, ktoré vidíte, sú nahromadené výpary z grilovania, ktoré sa zmenili na uhlík.

RIEŠENIE

Časom sa to stáva po opakovanom používaní grilu. Nejde o chybu. Vyčistite poklop grilu. Pozrite sa do časti „Starostlivosť o produkt“.

POPIS

- Vzplanutia počas grilovania alebo predohrevu.

PRÍČINA

Zvyšky jedla z predchádzajúceho grilovania.

RIEŠENIE

Vždy najprv predhrejte gril na najvyššie možné nastavenie na 10 až 15 minút.

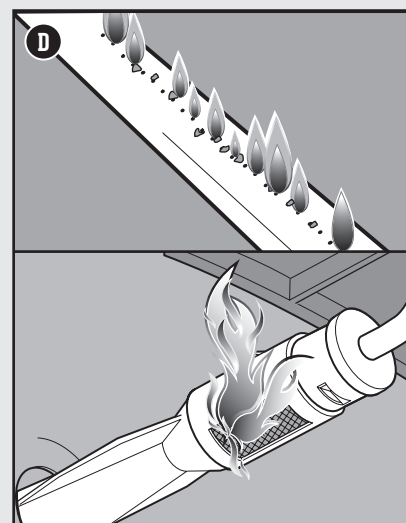
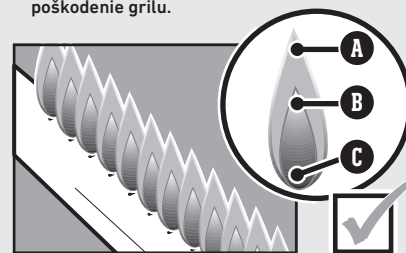
Vnútrojšok grilu je nutné dôkladne čistiť.

Pre vyčistenie grilu zvnútra zhora smerom nadol postupujte podľa krokov v časti „Čistenie a údržba“.

Správna lína plameňa horáka

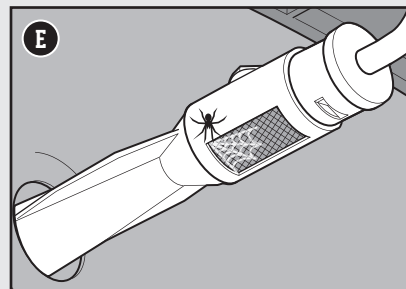
Horák na vašom grile je z výroby nastavený tak, aby sa správne miešal vzduch a plyn. Ak horák funguje správne, budete vidieť špecifickú línii plameňa. Špičky plameňa môžu byť občas žlté (A), so zostupnou svetlou modrou (B) až po tmavo modrý plameň C.

VAROVANIE: Zablokované a znečistené otvory môžu obmedziť plný prietok plynu. Môže to mať za následok požiar (D) v plynových ventiloch a okolo nich, čo môže spôsobiť vážne poškodenie grilu.



Sieťky proti pavúkom

Otvory pre horenie vzduchu na horákoch (E) sú vybavené sieťkami z ušľachtilej ocele, ktoré bránia pavúkom a inému hmyzu tkať siete a budovať hniezda vnútri horákov. Okrem toho sa na vonkajšej ploche sieťok proti hmyzu môže usadiť prach a nečistoty a brániť tak kyslíku prúdiť do horákov.



VAROVANIE: Nesnažte sa vykonávať akúkoľvek opravu rozvodov plynu, komponentov pre spaľovanie plynu a zapalovanie, ani konštrukčných komponentov bez kontaktovania Oddelenia zákazníckeho servisu spoločnosti Weber-Stephen.

VAROVANIE: Nepoužitie originálnych náhradných dielov Weber-Stephen u akejkoľvek opravy alebo výmeny znamená zrušenie celej záručnej ochrany.

UPOZORNENIE: Otvory pre horákové trubicie musia byť umiestnené správne cez otvory ventilu.



Čo robiť a čo nerobiť pri grilovaní

Predhrejte všetko a zakaždým.

Ak grilovacie rošty nie sú dostatočne horúce, jedlo sa prílepi a vy už pravdepodobne nebudete mať šancu jedlo poriadne opiecť alebo vylepiť mriežkový vzor po grilovaní. Aj keď recept na prípravu vyžaduje stredné alebo nižšie teplo, vždy najprv predhrejte gril na najvyššie možné nastavenie. Otvorte poklop, zapnite ohrev, zatvorte poklop a následne nechajte grilovací rošt, aby sa rozohrial, po dobu asi 10 minút alebo kým teplomer na poklope neukáže 260 °C.

Negrilujte na špinavých roštoch.

Umiestňovanie jedla na grilovacie rošty predtým, než sa vyčistia, nikdy nebol dobrý nápad. Prilepené zvyšky predchádzajúceho jedla na roštoch fungujú ako lepidlo, ktoré zlepí rošty a Váš čerstvý pokrm. Aby ste nemali chuť včerajšieho jedla na dnešnom obede, uistite sa, že grilujete na čistom grilovacom rošte. Ak už sú rošty predhriate, použite grilovaciu kefkú so štetinami z ušľachtilej ocele, aby ste získali čistý a hladký povrch.

Dajte si na tom záležať.

Predtým, než gril rozpálite, uistite sa, že všetko, čo potrebujete, máte na dosah ruky. Nezabudnite na základné grilovacie nástroje, naolejované a okorenené jedlo, omáčky a čisté grilovacie misy na hotové jedlo. Ak pobežíte naspäť do svojej kuchyne, neprídete iba o zábavu, ale môže Vám aj zhorieť jedlo. Francúzski šéfkuchári to nazývajú „mise en place“ (čo znamená „všetko na svojom mieste“). My to nazývame „byť poruke“.

Vytvorte si malý priestor na lakte.

Umiestnenie príliš veľkého množstva jedla na grilovacie rošty obmedzuje Vašu flexibilitu. Nechajte aspoň jednu štvrtinu grilovacích roštov voľnú, s dostatočným priestorom medzi každým kusom jedla, aby ste sa k nemu dostali kliešťami a pohodlne ho otočili. Niekedy grilovanie znamená veľmi rýchle rozhodnutia a schopnosť presúvať jedlo z jedného miesta na druhé. Preto si doprajte dostatok priestoru na prácu.

Snažte sa čo najmenej otvárať poklop počas grilovania.

Poklop grilu neslúži iba na ochranu pred dažďom. Najdôležitejšia jeho funkcia je zabrániť tomu, aby sa do grilu dostalo príliš veľa vzduchu a aby sa z grilu dostalo príliš veľa tepla a dymu. Ak je poklop zavretý, teplota grilovacích roštov bude vyššia, doba grilovania sa skráti, chuť grilovaného jedla bude výraznejšia a plamene zmiznú. Takže dajte poklop na gril!

Iba raz obráťte.

Čo je lepšie, než šťavnatý steak s hlbokým vzorom mriežky a mnohými krásnymi skaramelizovanými kúskami? Kľúčom k dosiahnutiu týchto výsledkov je držať jedlo na jednom mieste. Niekedy máme tendenciu otáčať jedlo predtým, než dosiahne požadovanú úroveň zafarbenia a chuti. V takmer všetkých prípadoch by ste mali otočiť jedlo iba raz. Ak sa s jedlom príliš hráte, pravdepodobne taktiež otvárate príliš často poklop, čo prináša ďalší balík problémov. Takže odstúpte a dôverujte grilu.

Vedzte, kedy skrotiť plameň.

Pri grilovaní je niekedy najdôležitejšie vedieť, kedy prestať. Najspoľahlivejší spôsob, ako vyskúšať, či je jedlo hotové, je investovať do digitálnej vreckovej termosondy. Tento malý poklad Vám pomôže určiť ten kritický moment, kedy je Vaše jedlo v najlepšom.

Nebojte sa experimentovať.

V päťdesiatych rokoch znamenalo grilovanie jednu vec: mäso (a iba mäso) opekané na otvorenom ohni. Moderný šéfkuchár grilovania nepotrebuje kuchyňu, aby pripravil jedlo. Využite svoj gril na prípravu grilovaných hlavných chodov, príloh a dokonca aj dezertov. Pre inšpiráciu môžete navštíviť naše stránky www.weber.com, kde nájdete veľa rôznych receptov. Prajeme Vám dobrú chuť.



NUTNÉ GRILOVACIE NÁČINIE • RUKAVICE NA GRILOVANIE • NUTNÉ GRILOVACIE NÁČINIE

Ak si nie ste istí, vyskúšajte si ich.

Dobré rukavice sú izolované a chránia dlaň i predlaktie.

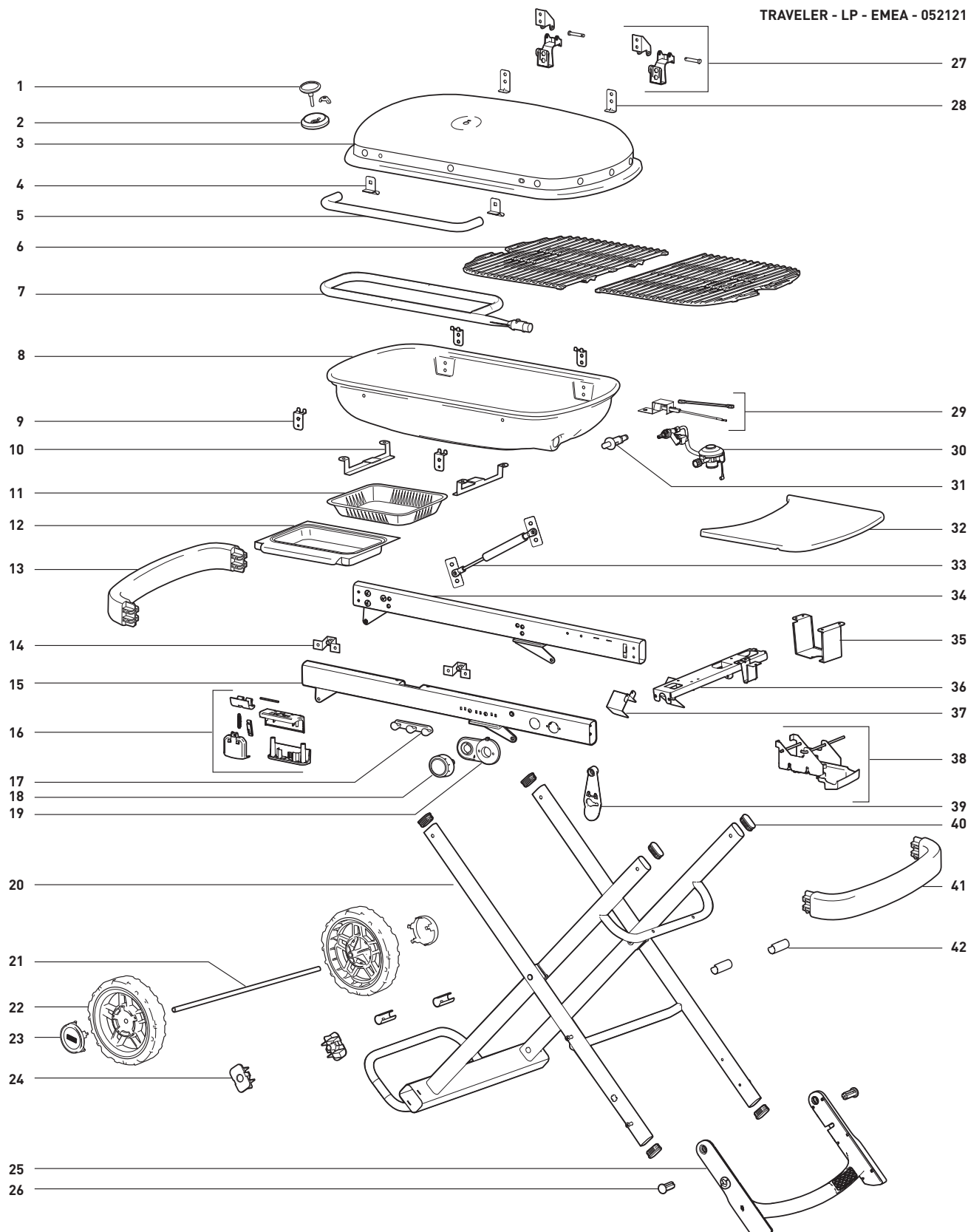


ČASOVAČ

Predídte sklamaniam zo spálenia svojej večere jednoducho pomocou nastavenia časovača. Nie je potrebné nič luxusné – iba časovač, ktorý je spoľahlivý a jednoducho sa používa.



TRAVELER - LP - EMEA - 052121





POZNÁMKY





RAKÚSKO

Weber-Stephen Österreich GmbH
+43 (0)7 242 89 0135
service-at@weber.com

BELGICKO

Weber-Stephen Products Belgium Sprl
+32 15 28 30 99
service-be@weber.com

ČILE

Weber-Stephen Chile SpA.
+01 56 2-3224-3936

ČESKÁ REPUBLIKA A SLOVENSKO

Weber-Stephen CZ & SK spol. s r.o.
+42 228 882 385
servis-cz@weber.com

DÁNSKO

Weber-Stephen Nordic ApS
+45 99 36 30 10
service-dk@weber.com

FRANCÚZSKO

Weber-Stephen France SAS
+33 0810 19 32 37
service-fr@weber.com

NEMECKO

Weber-Stephen Deutschland GmbH
+49 (0) 30 219 0710
service-de@weber.com

ISLAND

Jarn & Gler Wholesale EHF
+354 58 58 900

INDIA

Weber-Stephen Barbecue Products India Pvt. Ltd.
080 42406666
customercare@weberindia.com

IZRAEL

D&S Imports
+972 392 41119
info@weber.co.il

TALIANSKO

Weber-Stephen Products Italia Srl
+39 0444 367 911
service-it@weber.com

HOLANDSKO

Weber-Stephen Holland B.V.
+31 (0) 513 4 333 22
service-nl@weber.com

POLSKO

Weber-Stephen Polska Sp. z o.o.
+48 22 392 04 69
info-pl@weberstephen.com

RUSKO

Weber-Stephen Vostok LLC
+7 495 956 63 21
info.ru@weberstephen.com

JUŽNÁ AFRIKA

Weber-Stephen Products (South Africa) Pty Ltd.
+27 11 454 2369
info@weber.co.za

ŠPANIELSKO

Weber-Stephen Ibérica SRL
+34 935 844 055
service-es@weber.com

ŠVAJČIARSKO

Weber-Stephen Schweiz GmbH
+41 52 24402 50
service-ch@weber.com

SPOJENÉ ARABSKÉ EMIRÁTY

Weber-Stephen Deutschland GmbH, Dubai Branch
+971 4 454 1626
info@weberstephen.ae

SPOJENÉ KRÁLOVSTVO

Weber-Stephen Products (UK) Ltd.
+44 (0)203 630 1500
service-uk@weber.com

USA

Weber-Stephen Products LLC
847 934 5700
support@weberstephen.com

Pre Írsku republiku kontaktujte:
Weber-Stephen Products (U.K.) Limited.

Pre ostatné štáty východnej Európy, ako je RUMUNSKO,
SLOVINSKO, CHORVÁTSKO alebo GRÉCKO, prosím, kontaktujte:
Weber-Stephen Deutschland GmbH.

Pre pobaltské štáty, prosím, kontaktujte:
Weber-Stephen Nordic ApS.

weber.com